

# BERNAL JOURNAL

1985

September



## MEET ME AT THE FAIR!

September is street fair month in San Francisco. And Bernal Heights and the Mission District are getting their full share--24th Street, Folsom Street, Visitation Valley and Latin American Pride all have scheduled fairs, as well as Bernal Heights. "Friends of Our Hill" is the theme for our 6th annual cultural festival.

Admission is free, of course, and entertainment groups include Cesar's Latin All-Stars, Bayside, Rhythomatics, Harvey, Chocolate and the Chews, George Freyter and Dance Company, Mind Motion, Giles Band,

Gene Gilbeaux Band, Papo, Valentinis, Bobby A., Legion of Doom and Fabulous Funtones.

Also scheduled are breakers from El Barrio de la Paz and a mime troupe.

Fair Hours are 10 a.m. - 5 p.m. and booths of arts, flea markets, crafts, exhibits, information and games will be open those hours, on Cortland between Andover and Folsom. MUNI buses will be rerouted during the fair.

This is the September Bernal Journal (instead of August) because the fire in the Center offices, which we share, melted or charred most of our materials, and left us with no working space. The offices have now been rebuilt, repainted, recarpeted and so on, so we hope to be back on schedule with the October issue at the end of October. DEADLINE: Oct. 25.

## SCHOOL DAZE

Now that school is open, all drivers are asked to be especially cautious. Many young children will be walking or riding buses to and from their schools on new or unfamiliar routes. The signals given by safety patrols and Crossing Guards legally must be obeyed.

Drivers are reminded that when a school bus is stopped on either side of the street with flashing red lights, automobiles must come to a complete stop; children will be crossing the street to or from the school bus. The school advance-warning sign and the school crossing sign are to alert the motorist.

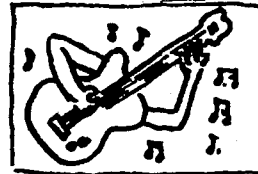

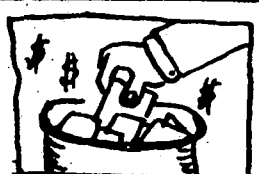



The speed limit when passing school grounds while children are outside or while children are crossing a street to or from school is 25 m.p.h. even though the road is posted for a higher speed. Lower speeds must be obeyed if posted.

## M.I.S.Y. Signup

The 1985-86 Mayor's In-School Youth program (M.I.S.Y.) will be accepting applications from youth at Neighborhood Center starting Sept. 10. Thirty-one positions will be available. Contact Andre Daye at 515 Cortland, 9-5 M-F.

## 6<sup>a</sup> Festival Cultural de Bernal Heights

Sabado, 28 de Septiembre 1985  
10:00 a.m. hasta 5:00 p.m.

		
MUSICA	ARTE	SORTEO
		
RAPPERS	COMIDA	BREAK DANCING

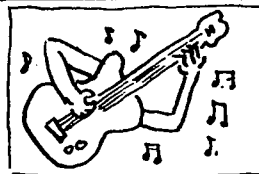

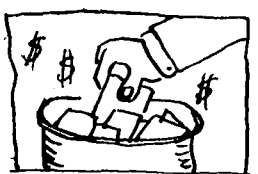

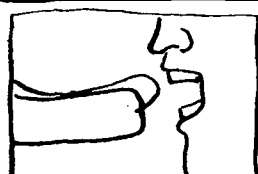

\*Volunteers\* Calles Cortland  
"Booths" y Andover



515 Cortland Avenue  
San Francisco, CA 94110  
648-0330

## 6th Annual Bernal Heights Street Festival

Saturday, September 28, 1985  
10:00 am to 5:00 pm

		
LIVE MUSIC	ARTS AND CRAFTS	RAFFLE
		
RAPPERS AND DJs	FOOD	BREAK DANCING

Cortland and  
Andover

Si desea mas informacion,  
llame a Judy o  
Andre al 648-0330

\*Voluntarios\* 515 Cortland Avenue  
\*Puestos\* San Francisco, CA 94110  
648-0330



**Hire the corps  
one or all!**

**928-SFCC**

**S.F. CONSERVATION CORPS**

*"No job is tough enough"*



## Open Space

Bernal Heights Open Space drawings by Walt Kocian, a DPW landscape architect, will be on new at the Bernal Branch Library, 500 Cortland Ave., after Sept. 1. Branch hours are 1-6 M-F, with additional hours Tuesday morning and Wednesday evening. These beautiful drawings are for the new park on top of Bernal Hill.

In a meeting with representatives of all the concerned agencies the following agenda has been suggested: development of park entrances, bulkhead work, railroad tie work, clearing of the footpath up Folsom St. and some grooming of the park along the vacated roadway. Priority is given to motorcycle barriers and safety considerations.

## RECIPES, PLEASE

BHCF is producing a home-grown cookbook and would like Bernal Heights residents and their friends to donate their favorite recipes. The cookbook will be for sale to raise money to support BHCF and its programs. Along with the recipe(s), please include a few lines about yourself, or what you like best or remember about Bernal Heights. Send to the Neighborhood Center at 515 Cortland, by the end of September.

## Holladay Avenue Homes

The Holladay Avenue Homes designed by Robert Herman recently won a design award from the San Francisco Chapter of the American Institute of Architects. These award-winning homes are semi-detached condominiums. Property owners participate in a homeowners association to manage the property held in common.

Mr. Herman's design had to take into account a neighborhood with two different tempos. "... on one side there were 25-foot row houses. On the other were big detached, almost pastoral houses. The solution was to design houses closely spaced to relate to the row houses, with pitched roofs that picked up the form of the big houses." The homes consist of two 2-bedroom and two 3-bedroom homes built on the 1/4-acre site. The site plan takes advantage of the extra depth of the lot and the south (sunny) property line by stepping the four semi-detached solar-oriented homes up the slope from Holladay Avenue.

Holladay homes were sold for \$50,000 with 10% down payment. The homes were sold on a limited equity homeownership basis, which requires limiting of return upon resale to insure the permanent affordability of the homes. The development was made possible through financial assistance from the U.S. Department of Housing and Urban Development (HUD), the City of San Francisco and the Bernal Heights Community Foundation, which enabled owners to buy the property at approximately 50% of market value.

The Holladay Homes celebrated their second year of occupancy in September.

## Junior Museum

Randall Junior Museum holds Fall registration Sat., Sept. 28, 10 a.m.-noon. Classes for youth 3-18 and some adult classes. Rates range from \$6 to \$30. 199 Museum Way. 863-1399.

## Please Patronize Our Advertisers



**TREVOR MARTIN MONTESSORI SCHOOL**  
for  
Ages 2½ to 5

(Opening in Bernal Heights)

Full Day & Half Day

Hours: 7:30 to 6:00

Educational Programs & Daycare



550-6865 Carmela Bozina, Director

# We Specialize in Bernal Heights!

**YOUR LOCAL REALTOR WITH  
THE PROVEN TRACK RECORD!**



Donna Roberts  
(415) 285-5700 BUS.  
(415) 753-0380 HOME

RUSSIAN RIVER  
(707) 887-2900

**BROWN BEAR REALTY**  
303 Cortland Ave., San Francisco, Ca. 94110

## Adult Day Health Care

National Adult Day Care Center Week, September 22-28, gives national recognition for a new approach to the care of frail Senior Citizens with functional impairments that might place them at risk of nursing home placement. Adult Day Health Care is a community-based prog of health, rehabilitation and social services for Seniors who need assistance in maximizing their independence and capacity for self-care.

In San Francisco seven Adult Day Health Centers, including VNA of San Francisco's program located in the 30th Street Senior Center at 225 - 30th Street, now provide this service for qualifying participants throughout the City. Typically, participants are transported several days a week to the Day Care Center, where they receive skilled health care, rehabilitation therapy, socialization and recreational activities.

VNA's Adult Day Health Care program serves Bernal Heights, the Mission, Noe-Eureka Valleys, Diamond Heights, Upper Market and Glen Park. Staff includes a nurse, social worker, recreation coordinator, physical, occupational and speech therapists, aides and volunteers. Special services and activities that enhance the program's rehabilitation and socialization include barbecues, dancing, exercise classes and an Adult Day Health Chorus which has performed at other Adult Day Health Centers in the City.

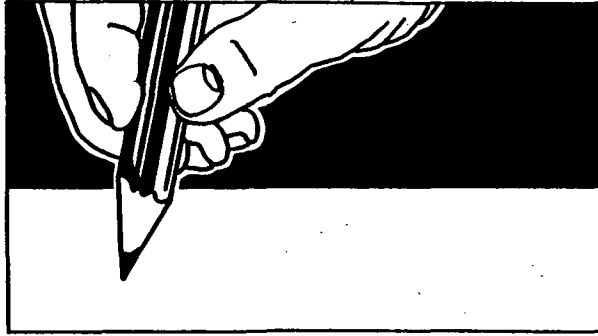
Adult Day Health Care can be a very important service to people caring for a parent or spouse with a functional impairment, since it provides a needed respite at the same time the participant is receiving therapeutic treatment. For more information about this service, call VNA's Adult Day Health Care Program at 285-5615.

VNA Adult Health participants Frank Maxey and Frances Gutierrez are shown playing with the therapy ball with Heather Smith and Tracy Sterner, students from Cabrillo School in Pacifica on a career study project.



Photo by Randy Dean

## TO THE EDITOR



Dear Bernal Journal:

On Nov. 5, San Franciscans will make some decisions with great impact on the city's future; but they'll have to be registered to vote by Oct. 7 to do it.

Proposition E is Mayor Feinstein's attempt to repeal the Supervisors' comparable worth legislation equalizing pay for nurses and other city jobs generally held by women and minorities.

Proposition F, the High-Rise Moratorium, would slow the "Manhattanization" of S.F. by calling a three-year halt to the granting of new construction permits for office or hotel buildings over 50,000 sq. ft.

Proposition G, (as in Grass) would have the city spend up to \$150,000 hiring petitioners to place on a future state ballot, an Alaska-style Marijuana Privacy Act which would make it legal for adults to possess and grow their own in private.

Voter turnout is expected to be low because of the lack of exciting candidate races. This increases the relative power of those who do vote. If only a small minority of the people bother to vote, the

decisions they make are not likely to represent the interests of the majority.

Monday, Oct. 7, is the last day to register to vote this November. People should re-register if they've moved or haven't voted in recent elections. Postage-free registration cards are available at all post offices.

Stony Gebert  
San Francisco



## FARMER'S MARKET

100 ALEMANY



we've remodeled everything  
except our moderate prices

## CITY HAIR CUTS

HAIR DESIGNS FOR MEN & WOMEN:  
FACIALS, COSMETICS, NAIL WORK

3265 MISSION ST. (nr. 29th)

*lovely beauty work - in a beautiful setting*

FOR SPECIAL WEEK DAY RATES - CALL 550-9548

10% off with this ad

clip this ad for 10% off

## Green Belt News

ENID PEARSON, President, Green Belt Congress of the Bay Area, reports:

"By the year 2000 Bay Area residents will have established a permanent, four-million-acre greenbelt surrounding our nine counties. This greenbelt will consist of farm lands and ranch lands, public and private recreational lands, watersheds and slide-prone areas, and buffers between communities—all areas better left undeveloped.

"Elected officials and groups such as land trusts, acting in response to the wishes of residents of each of the nine Bay Area counties, will be implementing a variety of programs protecting this greenbelt. New growth will be directed to urban areas, revitalizing cities and providing affordable housing and humane commutes to work."

Today, you can rent almost anything. There's rent a boat, rent a car, rent a house, rent a plane, rent a ladder, even rent a chimney sweep.

The only thing that can't be rented are politicians. They still have to be bought.

—Graphic Communicator

# Give Blood. Give Life.

Company blood drives are a vital part of our nation's blood supply. So please have your firm start planning for a blood drive, today. And you can help save many lives tomorrow.

American Red Cross



We'll Help. Will You?

## DOG DAYS

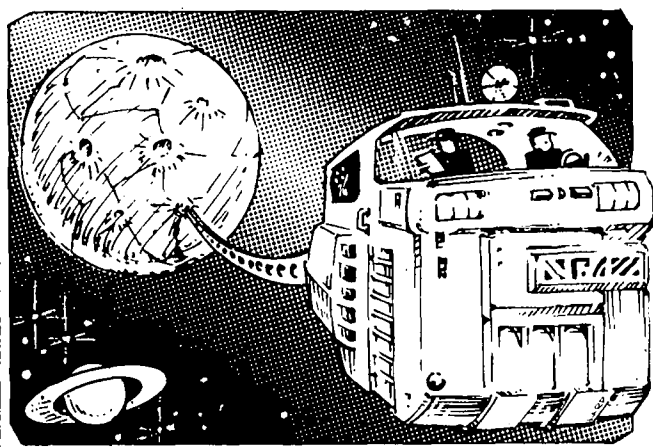
October is National Adopt-A-Dog Month, and to celebrate, The San Francisco SPCA will offer **FREE** spay and neuter surgery through its clinic for any dog adopted from the Shelter during the month of October.

All dogs adopted from The SF/SPCA come with vaccinations, initial health screening and first grooming, temporary identification tags, pet care information, pooper scoopers and a free first examination by San Francisco Veterinary Medical Association veterinarians.

For this special month, free collars and leashes will be offered as well. And the cost is only \$13 plus \$5 for an initial dog license if the adopter lives in San Francisco. The SF/SPCA Shelter is open for adoptions from 11 a.m. to 7:30 p.m. every day of the week.

WANT TO SUPPORT National Poetry Week (October 4-10, 1986)? Sponsored by the quarterly Poetry: San Francisco, this first event of its kind next year will include poetry book fairs, public readings, literary seminars, poetry in the schools and loads of other activities according to editor Herman Berlandt (Fort Mason Center, SF 94123).

*'Each occasion for sin can become an occasion for virtue,' writes Isaac Bashevis Singer*



THE BEST MOVERS IN THE GALAXY!

# PLANETARY MOVERS

- Save 15-50%
- Fully Insured!
- Free Wardrobes
- No Hidden Charges!
- Packing & Storage Too!
- 5% Donated to Peace & Environment

652-7787  
CAL T-144899



## Wines & Spirits

Serving Bernal Heights

Large selection of California and imported wines, champagnes and liquors at discount prices

We will special order any wine

3278 Mission Street  
— 821-6544 —



# FREEBIES!

## 49er FILM

Football Highlights at Cole Hall (U.C. on Parnassus) Wed., Oct. 2, noon and 5 p.m.

## ROUND DANCING

class at Upper Noe Recreation Center, Wednesdays 7-9:30 p.m. Beginner's instruction 7-8:15. Day and Sanchez Streets.

## "FOUND" ADS

in S.F. Progress, 495-8000 for anything you have found (wallet, dog, bicycle...). Free 3 lines for 3 editions.

## OAKLAND MUSEUM

at 10th and Oak Sts., Oakland, 10-5, Wednesday thru Saturday; 12-7 Sundays. Free films: "Metropolis," Oct. 6, "The Day the Earth Stood Still," Oct. 13, all at 2 p.m. Free admission to museum always.

## FREE HAWK,

owl or eagle silhouettes from the S.F. SPCA to keep small birds from colliding with your large windows. 2500 - 16th St., 11-6 daily.

## AIDS Antibody TEST

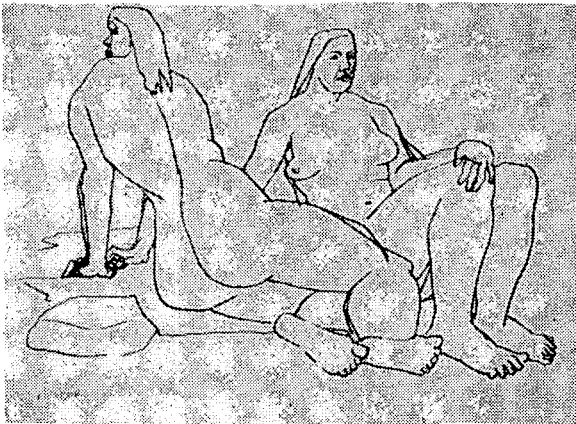
(anonymous) tells you if you have been infected with the virus which can cause AIDS. Test appointments: 621-4858, TDD: 621-5868, M-F 12-8 p.m.

## BICYCLING MAPS

from California Dept. of Transportation. P.O. Box 1499, Sacramento 95807 -- S.F. Bay Area Bicycle Route Guide.

## SOCIAL STUDIES CLASS

at 515 Cortland, 9 a.m.-noon, Wednesdays, for seniors.



Drawing by Henry Moore at Museum of Modern Art

## Birthday party

for S.F. Museum of Modern Art's 50th birthday, noon-4 p.m. Sat., Oct. 5 in War Memorial Bldg: art, music, jugglers, mimes, 10X10' cake sculpture, performances, clowns, print, book and mask making, mural painting, computer sculpture, free museum entry.

## ALL-BAROQUE PROGRAM

by the Aulos Ensemble from New York, McKenna Theatre at San Francisco State, 3 p.m., Sun., Sept. 29. Daniel String Quartet from Holland on Oct. 27, same time, location.

## OUTDOOR SURVIVAL

Guide, campers' checklist. Send long SASE to Survival, 3rd floor, Dept. Cortaid, 99 Park Ave., New York, NY 10016.

## GIANT PUPPETS

at Museo ItaloAmericano, Fort Mason, 12-5 p.m., Wed.-Sun., starting Sept. 11. Puppets are 4-5 feet high, dressed in colorful period costumes or armour, shown against beautifully painted canvas backdrops. Bldg. C, 673-2200.

## WORD PROCESSING

Training at John Adams Community College, free to low income S.F. residents over 18 who can type. 561-1947 or 561-1949.

## SENIOR SERVICES

through Health Center #3, 1525 Silver 10 a.m. - 2 p.m. first Wednesday of every month. Gold Cards, Muni I.D., Cards, info and referrals about health, legal and social services. 626-1033.

## FREE ZOO ADMISSION

on Thanksgiving Day and Christmas Eve. Open daily 10-5; koala exhibit opened Aug. 22; 45th and Sloat Blvd.

## FIRST AID

on the Road Book. Ask for Shell Book #30, P.O. Box 61609, Houston, TX 77208. Send request on a postcard.

## WALKING TOURS

of City neighborhoods led by volunteer City Guides, sponsored by the S.F. Public Library. About a dozen different ones, last about 1½ hours, no reservations needed. For tour listing/schedule: 558-3981.

## THE EXPLORATORIUM

is free during the day, the first Wednesday each month and every Wednesday in the evening. 563-7337

## DEAD ANIMAL

Disposal. If a creature meets its fate near your house, they will pick up the remains at no cost. 334-0111.

# South Of Army Mission Merchants Association

Devoted to the business and professional men and women doing business on Mission Street from Army Street to Cortland Avenue.



**BAR and PATIO**

A NEIGHBORHOOD BAR  
SERVING A  
DIVERSITY OF PEOPLE.

...your dive!

3158 Mission St.

PERSONAL INJURY • PROBATE  
IMMIGRATION • DRUNK DRIVING  
CRIMINAL DEFENSE • DIVORCE

**FRED B. ROSENBERG**  
ATTORNEY/ABOGADO

3363 Mission Street / San Francisco, CA 94110  
415 / 647-8000 & 285-0440. Hablo Español

7 days a week

**PIZZA AMERICANA**  
2680 22nd St.

Pick-Up

Fast Delivery Free

285-3337

Match last 3 telephone numbers to last 3 numbers on guest check you win a FREE PIZZA

We Use  **PRECIOUS** Mozzarella Cheese

7 days a week

AQUARIUMS PLANTS PET SUPPLIES

**B & H**

**TROPICAL FISH**

3277 MISSION STREET  
(NEAR 29TH STREET)  
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA 94110

PHONE 826-2120

**Café Commons**

3161 Mission Street  
San Francisco, CA. 94110  
(415) 282-2928

**HOME FEDERAL SAVINGS**  
AND LOAN ASSOCIATION OF SAN FRANCISCO

**MARIA BAUTISTA**  
ASSOCIATE BRANCH OPERATIONS MANAGER

3334 Mission Street • San Francisco, CA 94110 • (415) 828-8188



## ARSON ON CORTLAND

FIRE DAMAGE AT 513 CORTLAND OFFICES OF B.H.C.F.

Dear Bernal Heights Community,

As many of you know, on Friday, June 28, several offices of the Bernal Heights Community Foundation and the adjoining building on Cortland Avenue caught fire. Investigation by the Arson Squad of the Fire Dept. indicated that the fire was deliberately set. Damage is estimated at approximately \$35,000 for our building alone. In addition, several items were stolen and other items vandalized in our offices, and the furniture which belonged to Head Start (downstairs) was water-damaged.

Bernal Heights is a culturally and economically diverse community. From this richness and variety in our neighborhood, there are bound to

arise differences about how the community and BHCF should develop. But violence and vandalism do not solve these problems. They only make them worse.

Precious resources to our community were lost because of the fire -- resources which many people worked hard to get. We condemn the senseless acts and ask people in Bernal Heights to work together to create a strong and unified community in which we can all stand up for each other. Otherwise, we all lose together.

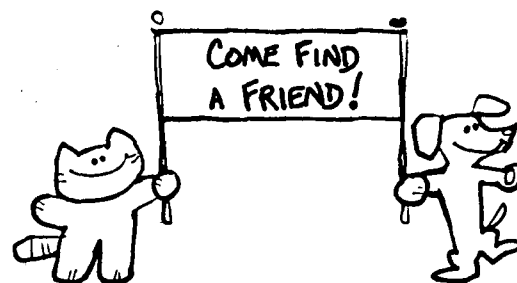
In the hope of building a better community,

Sylvia Yee, President  
for BHCF Board of Directors and  
Neighborhood Center Committee

### Your ad could be here.

Reaching thousands of people like you every month. Think about advertising in the

**BERNAL JOURNAL**



621-1700

**The San Francisco SPCA**  
2500 16th St., San Francisco, CA 94103

Meet Me  
At...

*Bernardo's*  
*Bistro*  
in  
Noe Valley...

Lunch and  
Supper, Tues.  
thru Sun.  
11 am-10 pm

1399 Church St., at 26th  
SERVING LIGHT MEALS

weekend brunch  
550-8868

## SENATOR ALAN CRANSTON REPORTS TO THE BAY AREA OFFSHORE DRILLING: A NEW THREAT



### DEPARTMENT OF INTERIOR ISSUES PERMITS

Californians are justifiably proud of the world's most spectacular coastline. I'm committed to protecting our natural beauty from the potential perils of ill-considered energy development.

The long-fought battle to preserve for posterity the most scenic areas of the Northern California coastline from the dangers of offshore oil drilling continues.

For the most part our efforts have succeeded. But the recurring fights exact a heavy toll in time, scarce staff resources and money from the local governments.

The areas involved begin at Morro Bay and run northward to the Oregon border. Included are Big Sur, Monterey Bay, Santa Cruz, the Farallon Islands, Point Reyes National Seashore and the Mendocino headlands.

Scientists estimate that these restricted areas contain minimal oil and gas resources.

For four consecutive years I joined forces with my California colleagues in the House of Representatives to enact one-year bans barring the Interior Department from leasing these areas to oil companies for drilling.

In the last Congress and again in the present session I introduced legislation to extend the ban until the

end of the century. I believe such action is necessary to preserve our environmentally sensitive coastline.

Despite Administration opposition, I'm pressing hard to get this bill adopted. If we cannot succeed, we'll seek to continue the current ban for another year.

While the present Secretary of the Interior recognizes the importance of these areas to Californians, he

The long fought battle to preserve for posterity the most scenic areas of the Northern California coastline from the dangers of offshore drilling continues.

is still proceeding with plans to permit McClelland Engineering to drill up core samples from more than 30 sites within the restricted areas.

I strongly oppose such drilling. In my judgment, it clearly violates the spirit, if not the letter, of the ban.

Given the likelihood of low recovery, the difficulties of getting the oil onshore and the grave risks of environmental damage, leasing these areas to oil companies makes no sense at all.

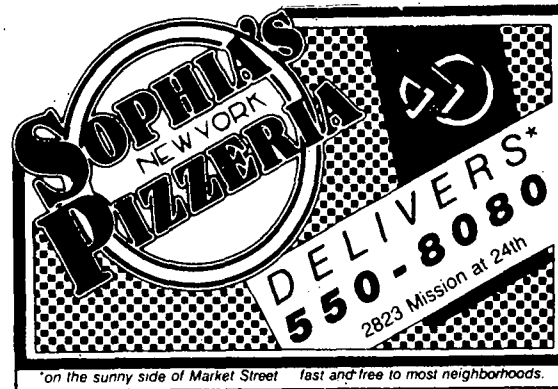


**Groundfloor Landscape Maintenance**

HAILING, YARDS, LAWNS, & WEED CONTROL

BILL THOMPSON  
(415) 468-0194

62 MILL STREET  
SAN FRANCISCO, CA 94115



# CENTER DIRECTOR RESIGNS

Effective June 30, Roberto Y. Hernandez resigned as Director of the Neighborhood Center. He presently is developing a network for the City and County of San Francisco. The network, Mission Economic Cultural Association (MECA), is composed of community-based organizations and local merchants.

The purposes of MECA are to manage and administer the promotion of five annual multi-cultural events, assist community organizations to develop systems which lead toward economic self-sufficiency, assist local merchants to generate financial resources and to encourage neighborhood development and revitalization.

Roberto came to the Bernal Heights Community Foundation in 1981 as a program director with a strong leadership background and history as a community organizer, program development/management/administration with the United Farm Workers (UFW), Mission Coalition Organization (MCO), Real Alternatives Program (RAP), Mission Youth Project and other agencies for which he volunteered on the Board of Directors.

Immediately Roberto began work by securing necessary funding

to purchase outright the buildings and for rehab construction. Today the BHCF outright owns 513-515



Roberto Hernandez

Cortland Avenue with a full rehab of 515 with solar water heating system and fully equipped and furnished. During the construction period Roberto developed and secured funding for these projects:

Bernal Heights Cortland Street Annual Festival  
Bernal Heights Youth Council  
Bernal Heights Health

## GARDENING TIPS

by Pam Peirce

What to do in October:

Seed indoors: Beets, lettuce.

Seed outdoors: Kale, radish, spinach.

Other: Artichoke sets, garlic cloves.

Fair  
El Barrio de la Paz  
MISY Program  
Bernal Recreation Program (Weight-lifting, Aerobics, Self Defense) with Park & Rec. Dept.

Annual Open House

Finally in September 1982 the Center opened its doors, a dream-come-true and historic day for Bernal residents. Roberto organized a major Open House celebration with over 2,000 in attendance throughout the day. Open House has become an annual tradition, utilized by the Center as a grassroots fundraiser through a raffle and membership donations.

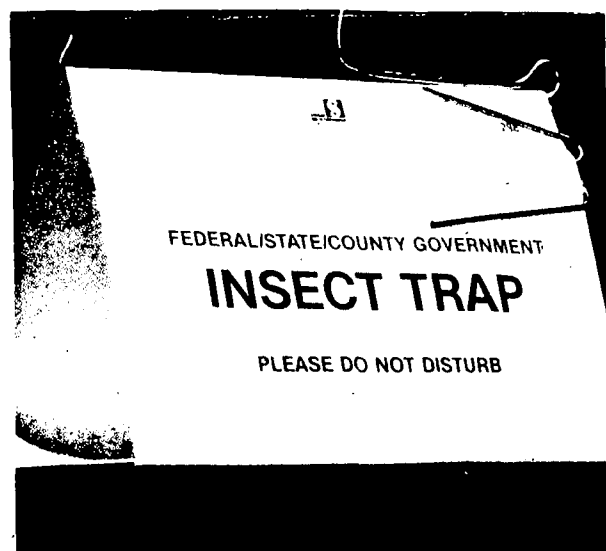
The Board of Directors promoted him to Director of the new Bernal Height's Neighborhood Center.

As Director of the Center Roberto established relationships with agencies throughout the Bay Area. His efforts paid off to establish services at BHNC through the: Boy Scouts, Girl Scouts, Narcotics Anonymous, Alcoholics Anonymous, English as a Second Language, General Education Diploma Preparation, Spanish and dance classes. In fundraising, he brought in donations from: Chevron USA, Bothin Helping Fund, Cowell Foundation, Mayor's Youth Fund, Stulsaft Foundation, IBM, AT&T, KABL, Hewlett Foundation, San Francisco Foundation, Safeway, PG&E and Rosenberg Capital Management Corporation.

## The Cortland Avenue Shopping Guide

<p><b>LOCKSMITH</b> COMMERCIAL-RESIDENTIAL-AUTO</p> <p>409 CORTLAND AVENUE SAN FRANCISCO, CA 94110</p> <p><b>282-6780</b></p> <p>SHOP HOURS: M-F 10 AM - 6 PM SAT. 11 AM - 4 PM</p> <p><b>BONDED LOCKSMITH</b> <b>CARTER'S</b> ESTABLISHED 1976 <b>LOCKWORKS</b> MOBILE SECURITY SPECIALISTS <b>KEY SHOP</b></p>	<p>MARK OBERZIL fine jewelry 826-3557</p> <p>399 CORTLAND AVENUE SAN FRANCISCO, CA 94110</p>	<p>Bernal Heights YEAR ROUND APPOINTMENTS REASONABLE RATES</p> <p><b>TAX-1-800-451-1515</b></p> <p>FEDERAL, STATE &amp; OUT OF STATE INDIVIDUAL AND BUSINESS NOTARY AND IN-HOUSE COMPUTER</p> <p>ROBERT G. MOSER, E.A. FLORA L. ALEXANDER, T.P. ASSOC. (415) 641-4922 501 CORTLAND AVENUE (415) 282-2609 SAN FRANCISCO, CA 94110 RES. (415) 993-6811</p>
<p><b>Amway</b> SHOP WITHOUT GOING SHOPPING</p> <p>BUD ROBBINS</p> <p>150 BOCANA STREET SAN FRANCISCO, CA. 94110 648-8488</p> <p>Printed in U.S.A.</p>	<p><b>ST. KEVIN'S BINGO</b> Every Wednesday Night Parish Hall—Ellsworth off Cortland Doors Open 6:00 pm First Game—7:50 pm CARDS 4/\$3.50 8/\$7 12/\$10.50 includes all regular/jackpot games \$100 Every Game • Bonuses Good Neighbors • FREE GAME "SOCKO" • Door Prizes • Jackpots!</p>	<p><b>Bernal Heights Law Collective</b> General Legal Practice Including: • Divorce &amp; Family Law • Criminal Defense • Accidents • Wills &amp; Probate • Social Security Disability • Bankruptcy • Eviction Defense Free Consultation 707 Cortland Ave., S.F. (415) 826-6900</p>
<p><b>EW Press</b> Printing &amp; Graphics</p> <p>Enrique Wong 415-285-8510 419 Cortland Avenue • San Francisco, CA 94110</p>	<p>Robert J. Andre Manager</p> <p>Bernal Heights 257 433 Cortland Avenue San Francisco, CA 94110 415/622-4046</p> <p><b>Bank of America</b></p>	<p>"Stick With Us For Quality &amp; Service!" Daniel W. Torres</p> <p><b>NOE-BERNAL GLASS</b></p> <p>401 Cortland Ave. San Francisco, CA (415) 285-3181</p>

## What's That Thing on My Tree?



A fruit fly trap  
Photo by John Pazzi, CDFA

Those odd cardboard or glass containers appearing on local trees are being deployed by the California Department of Food and Agriculture. They are insect traps and are used as a tool to detect certain harmful insect pests that are not usually found in California. Traps are checked weekly. If you have questions concerning the program, call 558-3284 (S.F.). Folders in full color are available along with descriptions of the insect pests.

# BERNAL JOURNAL

The Bernal Journal is produced every two months by a group of volunteers, with the support of community business. Our circulation for this issue is 5,000. Our mailing address is 515 Cortland Avenue, San Francisco 94110. Messages: 648-0330.

**ADVERTISING:** Martin Ponch

**DISTRIBUTION:** Lee Egger  
and Sandy Holloway

**EDITOR:** Lurilla Harris

**PRINTING:** Garrett Press



## ADVERTISERS

**Next deadline:** OCT. 25

Business card rate is \$20. 1/6 page \$50. 1/4 page \$60. 1/2 page \$110. Full page \$200. 10% discount on agreement to run 3 or more consecutive ads. Typesetting and pasteup available at additional charge.

### DEADLINES:

Please ask for assignment or send notice of planned articles for next issue by Oct. 18. Photos, ads and stories due Oct. 25.

## Library Bookmark Contest for Kids

How's your artwork? Good? Better? Best? Well, here's your chance to find out just how good you are.

San Francisco children are invited to design official library bookmarks in a citywide competition.

It's the third citywide Bookmark Design Contest for children ages 6 to 13, running to October 15. The competition will be judged in two categories: 6-9 and 10-13. Winning entries from each branch library and the Main Children's Room will be printed professionally and used in the library.

This contest is held in conjunction with Children's Book Week, November 11-17 with the theme, "Good books, good times." Contestants will be asked to feature books in their illustrations.

Children can enter the contest at any San Francisco public library. Art materials for the contest will be provided by the library. For more information, check in with your local branch or the Children's Room at the Main Library.

**BERNAL HEIGHTS LIBRARY**

Medical help  
in a hurry, close to home!

## EMERGENCY DEPARTMENT



**St. Luke's Hospital**

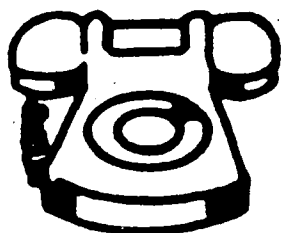
27th Street and Guerrero

**641-6625**

*A doctor is ALWAYS there!*

Most insurances, Medi-Cal, Medicare accepted

To find a doctor



health care information  
emergency services

**333-3333**



**St. Luke's Hospital  
CARELINE**

24 hour, multi-lingual,  
free, medical referral service